

(雲訊) 警方近來演繹行動，相信已被獲低陸平原大接觸組織，迄目前為止，已有九人被捕，並分別被控於雲埠。卑詩省法庭及北雲卑詩省法庭。

警方破獲接觸組織

(雲訊) 警方近來演繹行動，相信已被獲低陸平原大接觸組織，迄目前為止，已有九人被捕，並分別被控於雲埠。

不費經院醫埠二

務醫院該生關注感深

(雲訊) 二埠皇家哥倫比亞醫學院的醫生們，對該院能否繼續對市民提供良好醫療服務表示關注。他們說，醫院董事局和當局必須辭職。這些情況將不斷地增加。在保育良好的駕駛，而打擊那些屢犯法例。加強看管精神病人之必要。

▲香港元洲邸大血案，至前為止，死者增至六人。四歲女童盧曉詩，卒告傷重不治。當局對該血案甚表重視，認為有修改法例。加強看管精神病人之必要。

（雲訊）警方破獲接觸組織，估計共值五萬元九人被捕，控罪包括串謀藏有贓物、破門入屋、及切劫等。各被告均被押候審，相信已被獲低陸平原大接觸組織，迄目前為止，已有九人被捕，並分別被控於雲埠。

（雲訊）警方破獲接觸組織，估計共值五萬元九人被捕，控罪包括串謀藏有贓物、破門入屋、及切劫等。各被告均被押候審，相信已被獲低陸平原大接觸組織，迄目前為止，已有九人被捕，並分別被控於雲埠。

新訂無限制罰款條例

卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

（雲訊）卑詩汽車保險公司為對付不良駕駛者

大漢公報

The Chinese Times

Established in 1907.

Published every day except Sunday

& Holidays by The Chinese Freemasons

in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國

力。盛讚美國調停福克蘭島戰爭的努

力。▲宗教約望保祿今晚啓程訪

問阿根廷兩天。

（華盛頓電）據美國勞工統

計局稱，去年冬季美國及加拿大

去冬失業人數均增

▲英女皇伊利沙伯二世日前

前兩列火車相撞後，最低限度有

四人死亡，四十一人受傷。一些

傷者情況危殆。事件發生於維也

納以南十九英里的奧巴斯特多夫

八。西德為百分之五，法國亦為

百分之五。英國由百分之十二點

八點四增至八點三增至八點

八點二。西德為百分之五，英國由百分之十二點

八點四增至八點三增至八點

八點一。意大利則為百分之

四點五增至十三點。意大利則為百分之

金冠大酒店

禮聘省澳名厨周江主理
正宗粵菜 中午點心
裝飾優雅 豐筵小酌
新派菜式 匠心獨運

金冠點心：
一流出品
一流享受

金冠粵菜：
以食為天
以味為歸

暑假探親特價餐
(足六人用)
\$43.

式大熱葷
八珍海參羹
京都扒肉排
清蒸大石班
楊州炒飯
北菰扒鴨掌
檳伊府麵
當紅炸子鷄
脆皮琵琶骨
什果杏仁凍豆付
翡翠石斑球
中式焗牛柳
宮保炒肉丁
紅燒滑豆付
只半

溫哥華希仕廷西街 122-128 號
122-128 Hastings Street W. Vancouver, 3, B.C. Canada
TEL. 688-6631

與衆不同

暑假酬賓餐
(足十人用)
\$120.

行藥草參堂元位

本藥行定於六月四日星期五

開張營業

▲專營▼
參茸補品
地道國藥
歐美藥品
魚翅燕窩
京果海味
中藥配方
批發零售
歡迎垂詢

代理新同樂魚翅田七跌打酒

地址：溫哥華奇花街二八六號

286 Keefer St. Vancouver B.C.

電話：(604)687-2513

喬發有限公司
KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街 267 號

華人食品 罐頭海味

鮮果蔬菜 油糖米麵

急凍魚蝦 酒樓用料

貨靚價廉 歡迎選購

本號專營

華人食品 罐頭海味

鮮果蔬菜 油糖米麵

急凍魚蝦 酒樓用料

貨靚價廉 歡迎選購

華人食品 罐頭海味

鮮果蔬菜 油糖米麵



(逢星期四刊出)

(神州記遊)

乾清宮之後，為存放歷代帝皇印璽和一座名叫漏刻的古代計時器的地方。

坤寧宮在明朝是朱由校的張皇后住所。

天啓宮詞中有兩句描寫張皇后失寵

是，為甚麼弄得這般寒酸，房間

細小，一室皆紅，除了一張大床

有紅帳子，紅褥子及刺繡龍鳳枕

之外，床頂正面有一橫匾寫着(

日升月恒)最好看的是一邊紅牆

之上裝上巨型黃金雙喜大字，像

帷幕在這裏，獨自回他原居處

容依然，是明清款式。人們後來

已是一個失運皇帝，清朝早已覆

亡。政府讓他們仍居那裏吧了。

(養心不養性，慈禧擅垂簾)

內廷裏有十二官，又分東六

官和西六官，咸豐的正妻紐祜祿

氏居東六官的鐘粹宮，人們後來

稱她為東太后。東六官現在是明

清工藝館，陶窯館和青銅器館，

外觀依然是明清款式。

(長安二月多香塵，六

街車馬聲轔轔)，只可留給人們

去追憶了。

西六官的外貌雖然有變，但

不同寫法了。(館內多珍寶，園中盡古松)

(珍寶館設於養心殿、樂壽堂和頤和軒，館分三室，陳列的珍

寶，都是明清兩朝遺留的古物，琳瑯滿目，美不勝收。

御花園是只供皇室遊覽的花

園，面積不大，沒有湖光，也沒

有山色，只有些亭台樓閣，值得一

記的，首推堆壽山，此山細小

(十二)

不回寫法了。

朱氏裝修

電話：433-9784

防盜窗花

樓梯扶手

鐵器扶手

免費估價電話

438-5029

欄河鐵閘

承造

大小工程

土庫間格

約翰·柏文

裝修改建

另修

有理小修

電話：438-5029

專門起新屋

圖則任君選

中西建築師

LOW ST. 六房，三層，華麗大屋，地 60

手工最上乘

X 1.6，三十多萬。

孖屋

X 1.6，三十多萬。

保養一流，平價出賣。

三層，地舖適中，由十萬至十二萬。

▲溫哥華，三年新屋，土庫完成，近二十六街

火 SOLCAN，價錢相宜。

▲溫哥華二十街，有土庫，九萬。

年新，兩房一廳，有土庫，九萬。

溫哥華兩房一廳，有風景，開價七萬五千。

▲溫哥華商場，地 5 X 1.10，三十五

年新，兩房一廳，有土庫，九萬。

溫哥華兩房一廳，有風景，開價七萬五千。

▲溫哥華二十街，近巴士站及五分鐘可到唐人街。

東廿二街，近十四街東，只售十萬零九千。

一年新，兩幅，價錢相宜。

▲溫哥華二十街，現收租九千。

▲溫哥華二十街，近巴士站及五分鐘可到唐人街。

東廿二街，近十四街東，只售十萬零九千。

一年新，兩幅，價錢相宜。

▲溫哥華二十街，近巴士站及五分鐘可到唐人街。

湯姆斯盃賽刮起「中國旋風」

李清

六十周年校慶

最近在倫敦舉行的第十二屆國際羽毛球男子團體賽中，首次派隊參賽的中國隊以五比四的總分擊敗了曾經七次獲得該項賽事冠軍的印尼隊，成爲世界男子羽毛球的新盟主。

國際羽毛球男子團體賽又稱湯姆斯盃賽，是世界上最具有水平的男子羽毛球

上最具水平的男子羽毛球團體賽，奪得此項冠軍的國家，即被公認爲世界冠軍。在過去十一屆比賽裡，一直由亞洲隊伍奪標，印尼隊曾獲得七次冠軍而被譽爲「羽毛球王國」，馬來西亞也會四次稱雄。而中國隊從六十年代開始崛起，湧現了如湯仙虎、侯加昌、方凱祥等世界一流選手；世界羽壇人士也一直熱心地希望他們能有機會與印尼的梁海量較量，以決定誰是真正的「世界羽毛球王」。可惜，這樣的安排始終未能實現。當時，有些人就指出：「沒有中國隊參加，冠軍不是真正的世界冠軍，不是真正的羽球王國。」中國隊的加入國際羽毛球聯合會，終於鋪平了參加國際賽的道路，被稱爲「世紀之戰」的中國隊與印尼隊的交手，終於有了一個結果。

當中國隊戰勝印尼隊而奪得湯姆斯盃，西方各大通訊社以第一時間報道戰果。法新社在導語中說：「中國羽毛球队週五在阿爾拔堂舉行的湯盃羽毛球賽寫下新的一頁，第一次獲得湯姆斯盃冠軍，更會擊敗印尼隊。」美聯社的頭一句是：「中國隊轟動地擊敗印尼隊，第一次奪得湯姆斯盃冠軍。」路透社的電文是這樣的：「中國隊卓越地以後來居上的成績擊敗印尼隊，奪得湯姆斯盃冠軍。」（未完）

萬方樂悠哉。
X X X X X
紅虹雁聲遍金城，
脫穎而出初遠征；
少佳志明成家碧，
同心合力振華聲。
附註：六位藝員芳名嵌成，以博讀者一粲。

夢江南(二首)

宏基建築有限公司
專門承建新屋 舊屋改建
土庫間格商業住宅圖則設計
政府牌照 快捷妥當
電話：327-2335

建安工程公司
電話：25319651
32114750
新建房屋商業樓宇
土庫間格裝修工程
劃則設計經驗技師
政府合格牌照精工
安裝修理水電設備
煤氣設備以及冷凍
工程空調設備歡迎
電詢免費估價。

門窗鋁質許忠

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄄敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1308

A black and white portrait of a man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. He is looking slightly to his left.

百萬能實業公司
(列治文分行)
Canada Permanent Trust Co.
6744-3rd, Richmond B.C.
公司: 273-3161
住家: 274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨(亞B)

★雲埠十萬元以下靚屋多間割譙。

▲四〇六五溫沙街單邊新屋，三睡房，土庫浴廁齊，設文車房，交通購物方便，十四萬圓。

▲近華埠及VCC兩睡房寬大柏文環境優美，裝飾華貴，價八萬五，有銀期二萬八，十一屋。

▲二七七五WARD，單邊向南，陽光充足，土庫租四百五，實價九萬六，可接供四萬六。十三屋。

▲卅街火繩街，兩房一廳，合小家庭，高大土庫另有兩房，業主急讓。

▲三一五四東十八街，兩年新，時款靚屋，土庫完成，近學校及公園。

★逢周六及日均有房屋開放，歡迎垂詢及參觀。

八年屋，二千四百尺，四睡房，土庫另
有六百尺，有廳，睡房，廚房，浴室。
近ARBUTUS商場。要價四十三萬。
▲烈治文新區，優靜地帶，三年屋，一千六百尺，有三睡房，適合小家庭，叫
價十二萬五。

▲烈治文高尚住宅區，五年屋，新穎設
計款式，街角位，二千八百尺，有三睡
房及書房，要價十八萬九。

▲雲東區，三年前全間翻新，月租千多
元入息屋，自住也適宜，標準地段，十
五萬九，有價講，請來電查詢。

▲烈治文適中地區，可建「OWN HO
ME」的地盤，請來電查詢。

▲雲東域多利區，近學校，四年屋三睡
房，土庫完成，出租單位，自住收租均
宜，請來電查詢。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

**價
估
費
免
賣
買
地
產
理
代理**

▲ 東區十一年三睡房，保養良好，土庫有廳房廁厨，近乃街四十一街，卅三尺地，開價十四萬餘。

▲ 三睡房，近蘭夫及一街，土庫一房一廳及廚廁，環境幽美， 33.5×127 LOT，十二萬餘。

▲ 近 PNE 兩睡房，石米牆，土庫完成，廿三乘一四六，十二萬五元。

▲ 近緬街，三睡房，廿三地，八萬九開價。

◆ 片打域多利，兩睡房，完成土庫，八萬九千九。

◆ 溫埠列治文新屋，由十三萬起。

◆ 東區十萬以下平屋，數間出賣。

PETER CHEUNG

張嘉綸

MENZIES LTD. (COQ)
1212 - 2929 Barnet Hwy.
Port Coquitlam, B.C. V3B 5R5
(604) 464-4244

住宅 464-6439

▲「七十五萬」
農地連溫至，有兩住家屋，全部科學化操作，
地共十畝，近華埠四十五分鐘車，適台移民投
資。

▲「七十五萬」
商業樓，全新批出，二十五萬首期，批期長達
八六年，無補養麻煩。

▲「生意出讓」
小型超級市場，生意日做千餘，器具全新，美
容化裝及生意出讓。器具齊全。

▲「十六萬五」
十五畝農地連屋出讓，PITT MEADOW
WS.

▲「四萬五千」
住家地出讓，有VIEW，一萬元首期。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel (604) 687-7750

業物產地賣買代理
價估費免
楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
321-6881 或 736-1039



新興實業公司
陳若松 Francis C.
ATLAS REALTY LTD.

片打東街164號

公司	682/204	住宅	291-811
X	▲ 215	E	千 •
X 1 2 2	• 九萬		
▲ 南本拿比雜貨舖	百，有許多停車位	▲ 四年新，一睡	牛意連實業十二
▲ 2 2 2 5	E	千	字，
2 0 0 , 三十五	鋪，生意每日超	2 1 5	A V E Y 市
▲ 3 4 6 5	過	2 1 5	Y U N D A H
N		2 1 5	ST.
近 P N E , 十五			

四期星 日十月六 年二八九一元公

大漢公報

**BOBBY MING -
the SUPER DRAGON-in
DYNASTY
in REAL-A-RAMA
and SUPER 3D**

The Latest Film
Achievement
Puts YOU in
the MOVIE!

THE MOST
SENSATIONAL
MARTIAL ARTS
EXPERIENCE OF A LIFETIME!

DYNASTY

DISTRIBUTED BY
CINEMA SHARING INTERNATIONAL
Color by TECHNICOLOR

海外聲藝娛樂有限公司主辦
紅綫女電影節
在金冠戲院盛大公映
電話：874-6131

首先推出
佳偶天成

同場加映

三笑姻緣

放映時間每晚七時半
星期六、日加開午場

先睹紅線女五十年代風采，再欣賞紅
線女八十年代舞台造詣，係粵劇迷嘅
眼福，耳福！

模別明一
代新藝術電影
超級立體聲
最成功的電影
使你如身歷其境之感
一生中最感動人所經歷的武術片。

Savoy Cinema
2321 Main St.
& 7th Ave.
Vancouver, B.C.
872-2124

每晚兩場七點半
至六月十日連
續兩星期。

Edgemont Construction Ltd.

電話：255-3492

明記建造
裝修工程
及
承建新屋

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4

A.CHIN 陳達良 291-0505

承接大小

土木工程

房屋改裝修

商業住宅

新舊裝修

工作安當

價錢公道

新聲戲院

Sun Sing Theatre
682-0724

辦公電話 682-0725

逢星期一換片 每日下午一時半開始放映

放映日期：由六月七日至六月十三日止
成人電影，十八歲以下不宜觀看

獵狐行動

為情為錢，

萬里追蹤，

緊張，火爆，香艷，

林嘉伊 威廉王

冠雄羅烈

茅張田譚道良

英翼鵬烈

火野風狂日烈

怡裝修職

漫談「文武生」行當的獨立性

黃鏡明

這裏有一條歷代沿襲不渝的規矩，叫做：「文小生不演武戲，武小生不演文戲」。但是，到了清朝光緒末年，却給粵劇著名小武周瑜利和崩牙啓打破了。他們分別在〔水冰心三戲過其祖〕、〔再生緣〕中作了一次“武戲文做”的大膽嘗試，備受觀眾歡迎，從而始創了新穎別緻的“文武生”的戲路。

但在這方面聲譽最高，使同行爭相仿效者，要算二十年代風靡一時的“周豐年”大班的靚少華、“環球樂”大班的朱次伯、“祝華年”大班的靚元亨。他們的特點是：唱、做佳妙、武功也很精彩，比如靚少華擅長唱‘戀檀’、‘二流’、‘西皮’等腔調，同時，“大翻”、“級翻”

等武功也很突出；朱次伯是當時衆所皆知的“平喉大王”，爲繼金山炳之後的第一人，他側重唱功，據說有一次唱主題曲連續唱半個小時以上，而觀衆却不覺得厭閼，他演技也頗細膩，首本戲〔夜吊白芙蓉〕轟動遠近，爲當時的電影老板所賞識，改編成電影發行，影響則更爲深遠；覩元亨（原名李雁秋，薛覺先、馬師曾都曾先後拜他爲師）功架、身段都很到家，做功注重表情，唱起來叮板也很嚴謹。他既能演戲，又能編劇，「度」曲，在戲行裏很受人敬重。

不過，在當時的真欄廣告上，最先以“文武生”自命者，要算是靚少華。據說他離開了周豐年大班不久，打出大中華自組戲班，首演〔唐皇長恨〕中李隆基一角，破天荒地不掛鬚，觀眾以為周黨風流，演得瀟洒，大喝其彩。從此以後，不少同行紛紛效尤，公開打出“文

武生”招牌担綱者，難以計數。三、四十年代的著名老倌薛覺先、桂名揚等，可說是其中的佼佼者。五十年代要算羅品超上乘。他擔綱的〔黃飛虎反五關〕，唱做念打俱佳，因而十分令人欽佩。赴加、美獻演傳統劇目〔佳偶兵戎〕，主角孟飛雄（由黃志明飾），就是要求唱做念打並重的地道的“文武生”行當。

從國內其他兄弟劇種的史實看來，粵劇“文武生”行當的出現，是未有前例的，也是比較特別的；“文武生”的出現，是促進了粵劇藝術的發展的。

(完)



環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話:(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
◆直接出票·毋須苦候◆

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wung Agencies.
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
簽證 保險 酒店 機票

Maxim's CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

各式西餅 出爐麵飽 热辣蛋撻
結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 品質精良
價格公平 二樓茶座 地方雅潔

PHONE:
685-2235
685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

簡存業旅行團光中國

港，廣州，杭州，上海，南京，西安，北京，
，廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
，西安，洛陽，北京，杭州，蘇州，上海，
桂林，廣州，全程廿六天收費三千二百五十五元。

第一團六月廿日出發，路程雲高華，香
州，北京，青島，濟南，上海，杭州，桂林，
，廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
第四團十月二日出發，路程香港，廣州，
，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長江，
三峽，宜昌，北京，青島，濟南，廣州，全
程廿八天，收費三千四百九十五元。

第五團十一月十六日出發，路程香港，
廣州，桂林，南寧，昆明，石林，成都，重
慶，西安，洛陽，北京，青島，濟南，廣州，
全程三十三天，收費三千六百九十五元。

收費包括雲高華至香港來回飛機票有效
期一年，入境前在香港酒店住宿三天或兩天
，全程中國國內觀光，食宿，車，船，機票
費，中國入境簽證費。

貢氏釣魚導遊。開始接受預訂。
收費從廉，包有收獲，請電金寶
河 1-12-1337-8631

英語

宏海裝修

內外油漆，專業補漏精工換瓦面
及費佔價電話二九一-一九八六一

最 佳 娛 樂

太平洋旅行社

十五日英國倫敦及希臘旅行團，其中包括四日郵船遊希臘及土耳其各島。

由雲埠出發日期：一九八二年四月廿三日
回程：一九八二年五月七日

費用以雙人房計：每人加幣 61

費用以雙人房計：每人加幣 61

詳細旅程請打電話：

太平洋旅行社 683-15656

雲哥華片打東街七十一號

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話: (304) 569-6412 681-3816
晚間電話: 437-6270
▲本公司於二月廿六日遷往片打東街150號，如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。

★香港或台灣單程\$358起

★國內機票大減價

單程由溫哥華至:

卡加利 \$ 5 9 起	點曼頓 \$ 6 5 起
雷振打 \$ 8 3 起	溫尼辟 \$ 1 1 4 起
沙省 \$ 8 9 起	多倫多 \$ 1 6 4 起
滿地可 \$ 1 7 8	起渥太華 \$ 1 7 3 起
三藩市來回 \$ 1 8 9 起	羅省來回 \$ 2 2 9 起
紐約來回 \$ 4 2 3 起	檀香山來回 \$ 3 6 9 起

★中國旅遊團由\$2850起

暢遊廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，無錫，南京，北京等地。

★東南亞歡樂假期由
\$3190起

觀光東京箱根，台北，花蓮，馬尼拉，曼谷巴提雅，吉隆坡，星加坡及香港。

★歐洲名勝遊覽團\$2791起

遊覽英國，法國，荷蘭，德，奧地利，意大利，摩納哥，瑞士等地。

★加拿大東岸旅遊團
\$1059起

暢遊多倫多，滿地可，渥太華，紐約，尼亞加拉。

★加州沿岸飛機旅行團
\$599起

遊覽三藩市，狄斯尼樂園，聖地牙哥，拉斯維加斯。

★班夫園及 BANFF 團

各地旅遊團及廉價票種類繁多請來電查詢

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL

外埠電話 TOLL-FREE (800) 663-1188
地址：片打東街一六六號 電話：688-8321

天寶代安排 旅程更愉快

- 專營：移民、旅遊、加航、日航及包機之特價機票
- 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
- 安排：賭城拉斯維加斯、李襦、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
- 來回夏威夷機票 \$ 398
- 羅省來回機票由 \$ 209 起
- 多倫多機票單程 \$ \$ 164，來回 \$ 249 起
- 一九八二年中國旅遊探親團
第一團三月二十日已出發
第二團出發日期：四月廿九日（在中國廿一天）
(已滿)
第三團出發日期：七月九日（在中國二十一天）
行程：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州
- 第四團出發日期：七月廿九日（在中國十二天）
行程：香港、北京、上海、杭州、蘇州、廣州、香港
- 第五團出發日期：九月七日（在中國二十一天
長江三峽遊）
行程：香港、廣州、南寧、昆明、重慶、宜昌、武漢、桂林、北京、廣州
- 第六團出發日期：九月廿六日（在中國二十一
天，長江三峽遊）
行程：香港、廣州、上海、杭州、蘇州、南京、武漢、桂林、北京、廣州
- 第七團出發日期：九月三十日（在中國十四天）
行程：香港、北京、西安、上海、杭州、廣州、香港
- 第八團出發日期：十月三十一日（在中國廿一天
行程：香港、廣州、杭州、上海、蘇州、南京、北京、桂林、南寧

特點：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配額，團員獲得最佳招待及住宿，華人領隊代辦簽證。

費用：由 \$ 2650 起

- 代辦前往中國旅遊探親簽證及北京、桂林等國內一星期觀光旅行團

DOWN TOWN OFFICE
EXECUTIVE TRAVEL
1050 W. PENDER ST. VAN. B. C.
電話：(604) 689-7545

中國參茸藥材有限公司
專營：
地道藥材 正高麗參
花旗洋參 中藥配方
各國成藥 海味什貨
種類繁多 代客煎藥
免費代寄 各地郵包
各類貨品 直接進口
零售批發
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎燦祥先生主理
地址：加拿大溫哥華市定東街二百八十九號
(即邵氏戲院斜對面)
289 E. HASTING'S ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

木造傢俬
定做款式
檯凳房
價錢廉宜
現售定造

又平、又靚。

床褥
MATTRESS

美觀耐用
合晒心意
酒櫃架仔面
鋪頭櫃保君滿意
一律歡迎

(逢星期四休息一天)

地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-9727
689-5825

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回票加送台北票。
並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往東南亞各地。

包機 香港單程：399元起 來回1829元起
台北單程：399元起 來回1829元起
夏威夷來回 399元起倫敦來回 599元起

加州 狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團
每月定期出發華人領隊家庭參加有優待
飛機團每週出發特價票加酒店
減價機票中心三藩市179元 羅省209元
賭城 飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李福\$199起 拉斯維加斯\$249起
不價票總理；專售加、日航移民機票——特平◆
☆ 82年歐洲、東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 代售華高之聲美加各地旅行團華人領隊，元起
電 (604)684-4151, (604)684-4152

沁嚴著 悠然心此



9.

「因為——斯年說他得罪了你！」家瑞結巴的，他看來實是一點不像她的波士。

「笑話！得罪從何而來，我只見過她兩次，

「真臉紅了臉。『難聽告他，不要和我拉上關係，我並不喜歡有他這樣的朋友。』

「沈小姐——」

「這是上班時間！」她不客氣的，

「波士，這是在上班時間！」她那平日沉

默寡言的人，有什麼資格做說客呢？

「裏心不愛他，一直工作到十一點差五分，整理一下衣服，拿着皮包走了出去。」

「哈囉！裏心！」傅斯年苦笑的說。

「她冷冷的說：『我是應該的情人。』

「午餐例會是在會議中心，他們到達時已有許多先到，無非是一邊吃飯，一邊聽人演講的機會。」

他們一起等到中午，那飄亮的黑色林肯房車已等在旁邊，穿制服的司機恭敬得很。

「他在我的面前說你正經得多！」她沒好氣

的說。

「他在我的面前說你正經得多！」她沒好氣

的說。

「你該下地獄！」她又笑。

當她笑時，有一種特殊的吸引力，好像陽光

普照。

「星期六一起去打魚，好不好？」他真會打蛇隨棍上。

「當然要走！」她回答的。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「又來了，現在的季節打鯛魚正好！」他笑

說。

「去釣鮑文珠吧！」她冷淡的。

「鮑文珠！她和我坐過船嗎？」他

說。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「我認為我不能算是愛心，或許，應該說我

愛你，但不是愛你！」

「你不能證明！」

「舉個簡單的例子，我自從搬離家之後

，我大概沒有見過你一次，但是，我從來沒有想過他。但是，我每天早起，唯一的責任是等你下班——我一天看不見你，我心裏就不舒服。」小元

說。

「我對你是有點同情，因為你沒有親人，你太孤獨。你的工作也危險，不過，我為甚麼不去愛石羽？他也很值得同情！」

「你這鬼鬼祟祟的笑了。」

「國權，你認為我夠資格做你的太太？」

「我對你是多了一點，你可以做我的妹妹，伴侶、知己、情人、太太。因為，你是我所認識的女孩子當中，最美的一個。」

「要是以後你遇上一個更好的？」

「小元，你不需要嫁給我，你不需要嫁給我，其實你和楊嘉尼結婚，才會過好日子。我根本配不上你！」

「不要提楊嘉尼，他是我仇人的兒子。」小元咬一下唇。「我恨死他！」

「而且，你手上戴了我的戒指，就表示你騙了我。同樣，我戴上的戒指，也表示我騙了你，很難改！」

「國權，你猜我現在在做甚麼？」

「我聽不到！」小元哽咽着聲音。

李國權緊張的問：「你那兒不舒服？」

「我們每天一同上學，一同下課，每天都不一樣，大部份時間他一定在我家裏，我偶然也會去場景，有過楊嘉尼？」

「我是逃大學認識楊嘉尼的，連大學的第一天，他就找到一個同學，為我們介紹。自此之後，

，我們每天一同上學，一同下課，每天都不一樣，大部份時間他一定在我家裏，我偶然也會去場景，

有過楊嘉尼？」

「楊嘉尼認識我三個月，就向我求婚，為了這件

兒。」

「說得自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「我不必證明給你看吧？」他說。

「別不信，陳家瑞就是被我介紹進公司的。」

「他长得好可恶，她就是討厭他那副狗有成竹的樣兒。」

「她想自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「我不得不證明給你看吧？」他說。

「沒必要！」她不看他。

「為什麼不說『關我屁事』？」他說。

「她想自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「『關我屁事』誰是楊文珠？我認識嗎？」她表

得很像。

「你該下地獄！」她又笑。

當她笑時，有一種特殊的吸引力，好像陽光

普照。

「星期六一起去打魚，好不好？」他真會打

蛇隨棍上。

「鮑文珠！她和我坐過船嗎？」他

說。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「又來了，現在的季節打鯛魚正好！」他笑

說。

「去釣鮑文珠吧！」她冷淡的。

「鮑文珠！她和我坐過船嗎？」他

說。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「我認為我不能算是愛心，或許，應該說我

愛你，但不是愛你！」

「你不能證明！」

「舉個簡單的例子，我自從搬離家之後

，我大概沒有見過你一次，但是，我從來沒有想過他。但是，我每天早起，唯一的責任是等你下班——我一天看不見你，我心裏就不舒服。」小元

說。

「我對你是有點同情，因為你沒有親人，你太孤獨。你的工作也危險，不過，我為甚麼不去愛石羽？他也很值得同情！」

「你這鬼鬼祟祟的笑了。」

「國權，你認為我夠資格做你的太太？」

「我對你是多了一點，你可以做我的妹妹，伴侶、知己、情人、太太。因為，你是我所認識的女孩子當中，最美的一個。」

「要是以後你遇上一個更好的？」

「小元，你不需要嫁給我，你不需要嫁給我，其實你和楊嘉尼結婚，才會過好日子。我根本配不上你！」

「不要提楊嘉尼，他是我仇人的兒子。」小元咬一下唇。「我恨死他！」

「而且，你手上戴了我的戒指，就表示你騙了我。同樣，我戴上的戒指，也表示我騙了你，很難改！」

「國權，你猜我現在在做甚麼？」

「我聽不到！」小元哽咽着聲音。

李國權緊張的問：「你那兒不舒服？」

「我們每天一同上學，一同下課，每天都不一樣，大部份時間他一定在我家裏，我偶然也會去場景，有過楊嘉尼？」

「楊嘉尼認識我三個月，就向我求婚，為了這件

兒。」

「說得自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「我不必證明給你看吧？」他說。

「別不信，陳家瑞就是被我介紹進公司的。」

「為什麼不說『關我屁事』？」他說。

「她想自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「『關我屁事』誰是楊文珠？我認識嗎？」她表

得很像。

「你該下地獄！」她又笑。

當她笑時，有一種特殊的吸引力，好像陽光

普照。

「星期六一起去打魚，好不好？」他真會打

蛇隨棍上。

「鮑文珠！她和我坐過船嗎？」他

說。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「我認為我不能算是愛心，或許，應該說我

愛你，但不是愛你！」

「你不能證明！」

「舉個簡單的例子，我自從搬離家之後

，我大概沒有見過你一次，但是，我從來沒有想過他。但是，我每天早起，唯一的責任是等你下班——我一天看不見你，我心裏就不舒服。」小元

說。

「我對你是有點同情，因為你沒有親人，你太孤獨。你的工作也危險，不過，我為甚麼不去愛石羽？他也很值得同情！」

「你這鬼鬼祟祟的笑了。」

「國權，你認為我夠資格做你的太太？」

「我對你是多了一點，你可以做我的妹妹，伴侶、知己、情人、太太。因為，你是我所認識的女孩子當中，最美的一個。」

「要是以後你遇上一個更好的？」

「小元，你不需要嫁給我，你不需要嫁給我，其實你和楊嘉尼結婚，才會過好日子。我根本配不上你！」

「不要提楊嘉尼，他是我仇人的兒子。」小元咬一下唇。「我恨死他！」

「而且，你手上戴了我的戒指，就表示你騙了我。同樣，我戴上的戒指，也表示我騙了你，很難改！」

「國權，你猜我現在在做甚麼？」

「我聽不到！」小元哽咽着聲音。

李國權緊張的問：「你那兒不舒服？」

「我們每天一同上學，一同下課，每天都不一樣，大部份時間他一定在我家裏，我偶然也會去場景，有過楊嘉尼？」

「楊嘉尼認識我三個月，就向我求婚，為了這件

兒。」

「說得自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「我不必證明給你看吧？」他說。

「別不信，陳家瑞就是被我介紹進公司的。」

「為什麼不說『關我屁事』？」他說。

「她想自己很本事似的！」她冷呼一聲。

「你該下地獄！」她又笑。

當她笑時，有一種特殊的吸引力，好像陽光

普照。

「星期六一起去打魚，好不好？」他真會打

蛇隨棍上。

「鮑文珠！她和我坐過船嗎？」他

說。

「打魚？我沒有那麼高興！」她嘲諷的，

「我甚至不會游泳！」

「我認為我不能算是愛心，或許，應該說我

愛你，但不是愛你！」

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531香港文匯報(美洲航空版)
三個月:美金三十二元。
一年:美金六十元。
逢星期四抵埠,
歡迎訂閱!

國信有限公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

梅林批杷果
西安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安消雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
自選藥材海狗鞭酒
自選藥材海狗鞭酒

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1S9
Phone: 685-9743本公司受委託為
零售批發 一律歡迎

新到大帮

利昌海產公司

片打街東 260 號
電話:六六九一六一六〇

本公司受委託為

零售批發 一律歡迎

本公司受委託為

○好消息○
本廠有大量新款式裝衫、褲
裙大平賣敬請光臨還購。
六月十二日星期六上午八時半至十二時。
333 Woodland Dr. 近喜士定東
Aero Garment Ltd. (C.KENT CO.)

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80

溫哥華城多利(夾38)街5384號
K & L 電話: 327-4343

JUICY 炸鷄・特平
中午快餐 \$1.99 大餐祇收 \$3.30
全隻(八件)特價 \$5.99 聚餐最好
鴻昌華人店為僑胞服務 歡迎外賓
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車
優待社團及學校預定 依時送到

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

本店常備
大小牛 奶肉食
冷暖氣機凍房、急凍房
電火政府牌照
馬君寶 (Alo Ma)
馬君寶 (Bill Ma)
三二七一五二一七一〇 (英語)

司公程工氣冷捷快
專科承裝修理，大小商業
冷暖氣機凍房、急凍房
大小牛 奶肉食
電火政府牌照
馬君寶 (Alo Ma)
馬君寶 (Bill Ma)
三二七一五二一七一〇 (英語)

ONLY AT KINGSWAY HONDA!

SEE IT! DRIVE IT! LOVE IT!



WE'LL BEAT
ANY PRICE
ON HONDAS!

Kingsway Honda says if someone is offering you a refund, or a rebate to buy a car, the price is too high in the first place — because they're just giving you your own money back. But Kingsway Honda says come and test drive any of our new Hondas. Any Civic, any Accord, any Prelude! Bring your family. Or a friend. You can trust Honda on the price — because we'll beat any price on Hondas — and we do — day after day! Buy any new Honda — at the right price — get our AM radio special — only \$55 until May 31!

Jackie Lee Manager

理生經李

西餐館急讓

位於PORT COQUITLAM購物商場，座位四十五，面積短，適合做唐餐，批長，面積，3237 COAST MERIDIAN RD. 或電話437-3029。四時後

餐館出讓

位於東區，晚六時后，英語，上下共四睡房，土庫有酒吧及客廳，新式火爐，近車站，學校及商店，開價三萬五千，四時後請電話：526-0347。

美容院出賣

南本那備觀屋自賣

位於東區，晚六時后，英語，

電話：420-19478。

代客建新屋

兼間新屋土庫

全部西人技工

政局法批測

可引閣下參看

已建好的房屋

保證價錢滿意

MO 基，英語電

758-7571

建築師新屋自賣

一層設計，五睡房，四浴室，家

庭房有兩火爐，酒吧，室內泳池

，113萬九千，業主將會接管銀

期，位于B.C. NANA

彭祖接洽。

</div

第一等郵件條例
加國郵局擬修改

（渥太華訊）加聯邦按揭房
屋公司部長保羅哥士高夫稱，加
拿大房屋修葺計劃設立的目的，
是為了多創造職業，鼓勵國人僱
請勞工，修葺他們的房屋。
該新計劃將在高度失業城市
鄉村地區進行，該項撥給省政府
分發基金。

根據該項計劃，加政府對合
法業主供應貸款百分之三十。最
高限度三千元，以爲修葺房屋費
用，貸款免稅。可在一年內進行
費百分之五。

業主入息三萬元或以下，可
合法有資格享受津貼百分之三十
，最高限度修葺費用三千元。入
息最高限度四萬八千元者，入息
三萬元以上，每千元可減收修葺
費百分之五。

（雲訊）前往卑大巴士便利
歡迎各界人士乘搭

前往卑大巴士便利
（渥太華訊）加聯邦按揭房
屋公司歡迎各界人士，以便利
用，該項撥給省政府

政府貸款修葺房屋

順發冷氣工程
雪凍暖氣櫃
房電氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話：251-2555
免費估價253-5685朱先生

新記裝修公司
專門裝修舊屋翻新
房屋陽台工程
車籬芭木維修
工精價平

電話：879-7802

安裝水喉潔具
BING PLUMBING & ROOFING
831 Commercial Dr
電話：254-4935炳記
修補屋頂天台 安裝沙井
修理雨水溝
Wet Basement Made Dry
接駁政府大渠 承接消防大喉
電動通渠 修理漏水
All Work Fully Guaranteed

（雲訊）前往卑大學生會
區巴士甚爲方便，歡迎各界人士
乘搭前往。

（雲訊）前往卑大學生會
區巴士甚爲方便，歡迎各界人士
乘搭前往。

（雲訊）前往卑大學生會
區巴士甚爲方便，歡迎各界人士
乘搭前往。

（雲訊）低陸平原柏油路
建築商，去年會有在地盤挖空
作，除非依照新郵政條例編印郵
寄地址名單及出版刊物樣本一同
寄呈交雲埠雷比街七五零號五百
室出售及服務科戈登素特倫，編
定郵寄地址表愈快愈好，以便利
早日寄發卑詩低陸平原第二等類
郵寄函件。加郵政公司又將郵
第二等郵件研討會議，目的爲使
出版界人士能明瞭享受郵寄第二
等郵件權利。

自一九八二年七月十五日起
始，除非依照新郵政條例編印郵
寄地址名單及出版刊物樣本一同
寄呈交雲埠雷比街七五零號五百
室出售及服務科戈登素特倫，編
定郵寄地址表愈快愈好，以便利
早日寄發卑詩低陸平原第二等類
郵寄函件。加郵政公司又將郵
第二等郵件研討會議，目的爲使
出版界人士能明瞭享受郵寄第二
等郵件權利。

司卑詩省育空郵政顧客服務處
經理素端柏利沙報告，準備設法
調整及簡化第二及第三等郵政規
例，以保證提高服務效率，依時
加郵政公司歡迎各界郵寄第
二等郵件人士呈文郵政局，以郵
寄地址名單及出版刊物樣本一同
寄呈交雲埠雷比街七五零號五百
室出售及服務科戈登素特倫，編
定郵寄地址表愈快愈好，以便利
早日寄發卑詩低陸平原第二等類
郵寄函件。加郵政公司又將郵
第二等郵件研討會議，目的爲使
出版界人士能明瞭享受郵寄第二
等郵件權利。

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804
斯毛修理汽車
我們在 I.C.C. 提供車輛修理服務
本公司提供車輛修理服務
或小車，太陽服務
或小車，太陽服務私家車及貨車租賃
馮緝忻主理
A Better Car
RENTAL AGENCY
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.Fairway Refrigeration Co.
Chans Construction &
Plumbing
PHONE 255-4977
879-3362
晚上五時至十二時
土庫間隔
水池壁
内外油漆
鐵公道
商用冷氣藏
電話：420-1805
住宅：四二〇一八二二八
忠誠服務
持中央及各省
政府牌照請
查詢
無往不勝
快捷可靠
工程，服務安
全及價廉
現雲埠及素里兩市市府，已造
出該等巨穴有危險，而謂除非建
築商恢復施工，否則市府擬將該
等巨穴填平。陳氏水電木工程
Chans Construction &
Plumbing
PHONE 255-4977
879-3362
晚上五時至十二時
土庫間隔
水池壁
内外油漆
鐵公道
公司
Kenward
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
當，價格合理
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安
全及價廉
廠，傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安
全及價廉
，保證滿意。唐記
承接
土庫間隔
內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895上海裁縫
杉林，男女裝棉衣，電
話：324-10045明德託兒所
(特設兒兒補助金)
所址 715, Victoria Dr., Van.
1255-4251Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教車師傅唐順基(JOE)
精通英語，國語，廣東話。
日間電話：437-4031
晚間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.Hong Kong Driving School Ltd
港駕駛學
校全程
130元
地址：城多利街5869號
電話：324-3722
收銀
考取筆試
專人指導
經驗豐富
校長：方駕駛強夫人
電話：298-4623
王博士：324-4135
黃伯成：254-7519
岑衛富：922-2203嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925
Ken Fung Michael Chau
May Lai
周炳麟
黎美英
馮坤威漢宮大酒店
KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
七天營業(例假休息)王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229福街近57街
電話：324-3645
師資優良
收銀
免費接送
專人指導
經驗豐富
教師唐達良：253-3825聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
校址：823 E. Hastings St. Van. (近唐人街)
電話：321-3371曹先生或253-1399 (24 Hr.)
特價全程 \$125
本校教師經驗豐富，講解詳細，收費公平免費接送，時間任擇法速成，歡迎補辦租車考牌，爲方便
僑胞，特設筆試速成班，日日教授筆試及路試，天天考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心得授多種方言，收費最
平，歡迎補辦及有特訓班，教授筆試，幫助對英語
有困難人士，並且教授的士牌照。高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 \$130
吳先生 872-8717
假期照常服務國際駕駛學校
International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補辦 免費接送
收銀
收費最平 每小時 \$20
特價課程 \$139 八小時
校長：林伯麗 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
3811 號細街近廿二街
電話：872-0058, 876-3504
本校教師經驗豐富，懂得多種語言，耐心教導，特
設中文教授班，方便對英語有困難人士，考取筆試
及的士牌，歡迎補辦及來電查詢，假日照常服務。
校長：楊少權 高薪聘請男女教師，無經驗均可
全程120元城市駕駛學校
City Driving School
4484 細街近廿九街
電話：1325-8387
874-4544
872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指
導考取筆試。(專試爲僑胞服務)Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校
地址：頌士威2121號207室
電話：434-6441
收銀
耐性教導
各級筆試
的士牌等
香港及加國十餘年，師資優
良，經驗豐富，捷法速成，
教以致用，指導考取筆試及的
士牌照等，歡迎補辦及租車
時免費接送，時間任擇。哥林比亞學院
COLUMBIA COLLEGE
1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.
TEL: 733-9151
請洽袁麗君教師
電話：733-9151書院招生
DORSET HOUSE
COLLEGE
1531 West 15th Avenue
Vancouver, B.C.
Ph. 732-1282
○暑期英文速成班一五月及七月開課
○專爲東南亞學生簡化英文困難，
採用最特出教學方法。
○同時可以多修一科CREDIT COURSE
○本校每年九月，一月，五月及七月
開課，收十，十一，十二班及英文
速成班。
○專人協助有關學生VISA手續。岑培源
加拿大駕駛學校
京士威2183號
學
男女教師
大車細車
轉波車
自動波車
任君選學
由岑培源主辦，曾任教於
香港及加國十餘年，師資優
良，經驗豐富，捷法速成，
教以致用，指導考取筆試及的
士牌照等，歡迎補辦及租車
時免費接送，時間任擇。華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務 (604) 682-5725
本公司係華埠總代理 SONY
名廠音響...器材，電視機，
錄影機及各種錄影空白帶，
貨量多，選擇方便，價錢特
平。歡迎到本公司參觀採購
及外埠郵購。

以色列嚣張橫行的背景

尹
謙

近一年多來，中東多

國家挑戰。

美國這樣的援助以色列，以色列

承接遠近大小搬運
搬屋及一切貨物搬運、信錢公道
服務快速安當
電話：685-10320
正宗香港式萬級食品



次出現嚴重危機。造成這

是以色列的向外擴張。就

是因為以色列的「永

兼併耶路撒冷並把它作為以色列的「永

久不可分割的首都」，它要達成以間的

「導彈危機」；它襲擊伊拉克後設施；

它轟炸貝魯特；它在約旦河西岸和加沙地帶設置

局；它在約旦河西岸和加沙地帶設置

太人定居點，希臘永佔阿拉伯領土；它

坦蕩危險，毫不理會阿拉伯各國的

反應；最近又突襲黎巴嫩南部的巴勒斯

以色列年來的氣氛確是很肅的。

以色列的向外擴張並不是今天才開

始的。以色列這個猶太國家，是第二次

大戰後根據聯合國大會關於巴勒斯坦一

分治一決議於一九四八年五月十四日在

巴勒斯坦土地上建立起來的。但是它在

成立後第二天，便即向阿拉伯國家開戰

，接着又先後於一九五六年、一九六七

年和一九七三年發動了三次大規模的戰

爭。這些年來，它總共佔據了阿拉伯國

家的七萬多平方公里的領土，使數以百

萬計的巴勒斯坦人被迫離鄉背井，流落

他方成為難民。

從三百多萬人口和一萬四千平方公

里的面積來說，以色列不過是一個小國

。阿拉伯國家則有二十二個，總面積約

一千四百多萬平方公里，總人口僅五

千萬，分別比以色列一千多倍、多四

十二倍。論軍事、論資源，以色列也大

大比不上阿拉伯國家。

以色列實力對以色列

，正義又在阿拉伯一邊，要對付一

個以色列。

以色列不只會有更多

困難的。但是實際情況恰恰相反，阿

拉伯國家和巴勒斯坦人被處處受到以色

列的侵擾和欺凌。

爲何會出現這種情況？答案是容易

明白的。主要原因就是以色列得到美國

強有力的支持。

從歷史上來說，以色列這個猶太國

家是由美國一手扶持起來的。以色列三

十多年的生存和發展，也是依靠了美

國多方面的支持。先說美國向以色列提

供的軍事援助和經濟援助，從一九四

八年至一九八一年，粗略統計即達二百五

十億美元之巨，而其中一半以上又是贈

款。這些援助即包括了美國提供的大量

武器裝備。特別每當以色列處於危

機時，美國的援助是既多又快速。

第四次中東戰爭中表現得更為明顯。正

是因爲以色列有這樣的援助和支持，

才有待無恐地敢於在中東不斷向阿拉伯

，達到中東的真正和平安定。

對吉詳點由來已久，在印度神話

中已有關於它的描述。首先述這

“節額”的女婦印度

MOONLIGHT

許多人的額部中間都塗

飾有一個彩色的圓點。印度人稱

「貞貞姆」，中文通譯爲「吉祥

點」。

吉祥點也有人稱之爲「美人痣

」，它增添了印度婦女的端莊和嫋

媚。

在印度教裏，婦女額上的色點

一直是最表明婦女的婚姻狀況的顏

度人的婚姻只有當新郎給新娘的額

部族時，男家要用一頭祭獻牲畜的

頭給新娘額上噴灑來表示歡迎

和慶祝慶典。這個儀式至今還在印

度一些地區流行。不過，如今婦女

過時至今日，吉祥點不分宗教信仰

、階級出身和社會地位，已成爲今

日印度婦女化妝和美容的固定組成

部份。

吉祥點由來已久，在印度神話

中已有關於它的描述。首先述這

才有待無恐地敢於在中東不斷向阿拉伯

，達到中東的真正和平安定。

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑街三四八號

電話：六八一·二七一·二

日所上純機營貢香

昌川等正器營鑄味

豆材黃石製造味

膏料豆膏造生美口

專為餐館設計服務

ANDR VLAIKIS.

申明計劃執照，諮詢顧問及監

兵員、英語讀：

七三四一七三三

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St.

Vancouver B.C.

Phone: 685-8019

一零油爽炸鮮魚

律沽炸滑豆魚

歡批豆魚

迎發朴丸角滑奶花類

菜貨

日昇豆腐雜貨公司

中西新鮮葷

葷

西蘭豆

西蘭豆</div

加拿大公務人員工會致函首相陶杜

反對限制工資政策

(渥太華加新社電)十一個公務人員組成之工會，致函首相陶杜，略謂如政府採取任何方式之限制工資及收入之政策，彼等將非法罷工，以示抗議。

此十一工會指出，來年公務人員收入增加額，不及通貨膨脹率，因此政府實無理由再予以限制，不過只欲利用此作為政治足球，踢來踢去而已。

加拿大總工會六月在溫哥華開會時，公務人員將提出此事討論。

加首相陶杜曾稱可能限制僱員的工資及收入。

到各地數世軍領免費餐進膳。

比目前增多約百分之五十，各人多於領福利賬濟金支票後，仍往領取免費餐。

救世軍分別在雲高華、城多利，片士佐治、乃唐、雲德賀夫等埠設有救濟站，分發免費餐。

他表示近年來經濟不景，惡劣情形增加，失業人多，因此被迫類救世軍供應免費餐者，人數亦因而增加，各地多長龍，只以雲埠港口燈光中心每日約供應八千人進膳，所食的餐，只為燉菜而已。雲島金寶領取免費餐人數亦已由二十八人增加至五十人。

片士佐治，乃唐、雲德賀夫等埠設有救濟站，分發免費餐。

他表示近年來經濟不景，惡劣情形增加，失業人多，因此被迫類救世軍供應免費餐者，人數亦

因而增加，各地多長龍，只以雲埠港口燈光中心每日約供應八千人進膳，所食的餐，只為燉菜而已。雲島金寶領取免費餐人數亦已由二十八人增加至五十人。

片士佐治，乃唐、雲德賀夫等埠設有救濟站，分發免費餐。

他表示近年來經濟不景，惡劣情形增加，失業人多，因此被迫類救世軍供應免費餐者，人數亦

周母何氏桂香夫人喪禮莊嚴備極榮哀

(雲訊)周母何桂香夫人於本年五月二十五日在聖約瑟醫

院，壽終正寢，享壽八十六歲，永安息福告。為陽居宗親世子

友好們祝福。一代懷鄉睦友詩人

華人播道會牧師陳再來祈福，即

平生前耆英居處芳鄰好友亦盡致哀榮禮。牧師彭恩昌為余則平翁

利，片士佐治，乃唐、雲德賀夫

等埠設有救濟站，分發免費餐。

他表示近年來經濟不景，惡劣

情形增加，失業人多，因此被迫類救世軍供應免費餐者，人數亦

因而增加，各地多長龍，只以雲埠港口燈光中心每日約供應八千人進膳，所食的餐，只為燉菜而已。雲島金寶領取免費餐人數亦已由二十八人增加至五十人。

片士佐治，乃唐、雲德賀夫等埠設有救濟站，分發免費餐。

他表示近年來經濟不景，惡劣

情形增加，失業人多，因此被迫類救世軍供應免費餐者，人數亦

列治文設耆英中心

(雲訊)列治文區議會即將

地方上地區的社區中心，將分別

在市內各地區召開公眾會議，時

間地點選悉如下：

一九八二年六月八日星期一

下午七時半，在拉治街二九〇

號吉士蘭奴社區中心舉行。

六月十日星期四下午七時半

在五十九街西九九〇號普屋

烈社區中心舉行。

現時，列治文區政府租賃一

家中心位在布力豪士路和教會，

以爲耆英中心，爲耆英作各項服

務。

列治文市長治路布拉稱：該

新設耆英中心，在公共圖書

館、水樓中心及其他公共服務中

心附近，亦接近巴士站，耆英便

利到達，可盡情享樂。

雲公園文娛康樂局

定期舉行公眾會議

康樂局報告，爲檢討審查各初步

發展業務計劃，公園局歡迎聽取

各界市民發表意見建議，最後將

由雲埠市議會加以決定，雲埠各

項政策計劃，公園局歡迎聽取

各界市民發表意見建議，最後將

由雲埠市議會加以決定，雲埠各

項政策計劃，公園局歡迎聽取

最靚熒屏金請帖

最快三天起貨

最平五十五元

全加華人第一家

精工製金製作

毛絨·藤竹·合成纖維

真善美一天起貨印務

中華文化中心

片打東街號二〇五室

電話：六八四·二四二四

TELEFONO 5186811

梁樂山

真善美一天起貨印務

中華文化中心

片打東街號二〇五室

電話：六八四·二四二四

TELEFONO 5186811

梁樂山

真善美一天起貨印務

中華文化中心

片打東街號二〇五室

電話：六八四·二四二四

TELEFONO 5186811

梁樂山

T. C. ELECTRIC

1471 E 4th Ave Vancouver B.C.

V5N 1J6 Phone 253-5668

LICENCED GAS FITTERS

代取政府八百元

